

## Sandrine THIÉBAUD MATHIEU サンドリンティボー マチュー

YUTORI, 2025

ゆとり2025

38×89cm

épingles sur tissu brodé

刺繍布にピン

1972年生まれ。フランスのシャンピニー・シュル・マルスを拠点に活動中。

編物製造業者の娘であり孫でもあるサンドリヌはトロワで育つ。

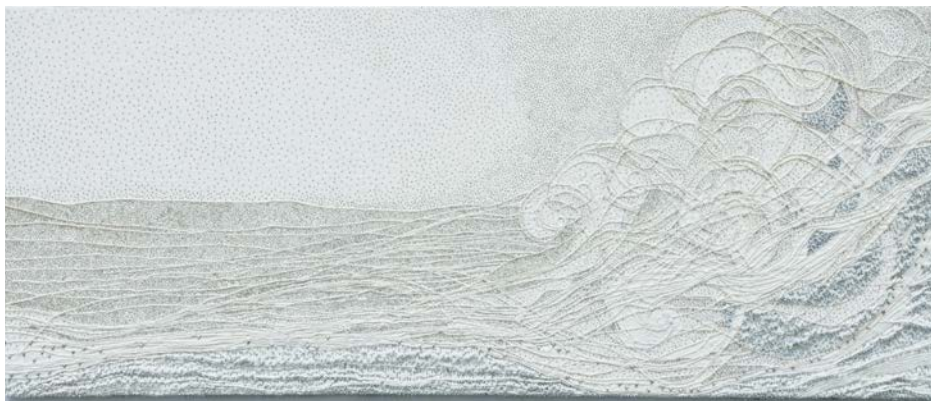
荒廃した繊維工場、社会構造、そしてかつて繁栄した街の記憶に囲まれて、トロワで美術を学び、パリのバンテオン・ソルボンヌ大学文学部、そしてパリのグラシエール・アトリエで美術を学び、芸術の道に進む。

L'artiste utilise des milliers d'épingles qu'elle tisse ou pique les unes à côté des autres dans du tissu, sur du papier.

La poésie des rideaux de pluie d'Hokusai et d'Hiroshige l'ont beaucoup impressionnée enfant et encore aujourd'hui.

数千本のピンを用い、布や紙にピンを織り込み、並べて貼り付ける。

北斎と広重の降り頻る雨の描写が醸し出す詩情は、子供の頃から今もお彼女に深い感銘を与えている。



## Stefanie HEYER ステファニー ヘイヤー

Vestige #62, 2025

名残り #62, 2025

165×90cm

technique mixte sur papier

紙にミクストメディア

1975年、ドイツ、ブリロン生まれ。パリを拠点に活動。ドイツ、パーダーボルン大学視覚芸術修士課程修了。パリ市立芸樹アトリエで過ごす（グラシエール地区）。レアリテ・ヌーヴェル協会の活動的なメンバー。

Ma pratique artistique interroge les liens étroits entre identité et mémoire. J'associe dessin, photographie, peinture, collage, moulage ou couture sur des supports variés, dans une recherche de couches, de traces, de résonances. L'œuvre présentée est une grande feuille de papier noir, pliée, dépliée, puis épinglée au mur.

私の芸術活動は、アイデンティティと記憶の密接なつながりを探求。様々な媒体を用いて、ドローイング、写真、ペインティング、コラージュ、鋳造、縫製などを組み合わせ、層、痕跡、共鳴を探求している。この作品は、大きな黒い紙を折り、広げ、壁にピンで留めたものです。